



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. február 16.
(OR. en)

6080/21

Intézményközi referenciaszám:
2021/0034 (NLE)

UK 38

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió nevében az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészt Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodással létrehozott partnerségi tanácsban a kereskedelmi és együttműködési megállapodás értelmében az ideiglenes alkalmazás megszűnésének időpontja tekintetében képviselendő álláspontról

A TANÁCS (EU) 2021/... HATÁROZATA

(...)

**az Európai Unió nevében az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség,
és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és
együttműködési megállapodással létrehozott partnerségi tanácsban
a kereskedelmi és együttműködési megállapodás értelmében
az ideiglenes alkalmazás megszűnésének időpontja tekintetében
képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére,
összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2020. december 29-én a Tanács elfogadta az egyrészről az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak¹ (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás), valamint az Európai Unió és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, a minősített adatok cseréjére és védelmére vonatkozó biztonsági eljárásokról szóló megállapodásnak² (a továbbiakban: az adatbiztonsági megállapodás) (a továbbiakban együttesen: a megállapodások) az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról szóló (EU) 2020/2252 határozatot³.
- (2) Az adatbiztonsági megállapodás a kereskedelmi és együttműködési megállapodást kiegészítő megállapodás, amely különösen az alkalmazás kezdőnapja és a megszüntetés időpontja tekintetében szervesen kapcsolódik az utóbbi megállapodáshoz.

¹ A megállapodás szövegét a HL L 444., 2020.12.31-i számának 14. oldalán hirdették ki.

² A megállapodás szövegét a HL L 444., 2020.12.31-i számának 1463. oldalán hirdették ki.

³ A Tanács (EU) 2020/2252 határozata (2020. december 29.) az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásnak, valamint az Európai Unió és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti, a minősített adatok cseréjére és védelmére vonatkozó biztonsági eljárásokról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 444., 2020.12.31., 2. o.).

- (3) Az (EU) 2020/2252 tanácsi határozat 12. cikkének (1) bekezdése értelmében és amint arról a Felek a kereskedelmi és együttműködési megállapodás FINPROV.11. cikkének [Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás] (2) bekezdésében megállapodtak, a megállapodásokat ideiglenes jelleggel alkalmazni kell 2021. január 1-jétől a hatálybalépésükhöz szükséges eljárások lezárásáig.
- (4) A kereskedelmi és együttműködési megállapodás FINPROV.11. cikkének [Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás] (2) bekezdése értelmében az ideiglenes alkalmazásnak a következő időpontok valamelyikén kell megszűnnie, attól függően, hogy melyik a korábbi időpont: 2021. február 28. vagy a kereskedelmi és együttműködési megállapodás INST.1. cikkével [Partnerségi tanács] létrehozott partnerségi tanács (a továbbiakban: a partnerségi tanács) által meghatározott más időpont; vagy az azt követő hónap első napja, amelyben a Felek értesítették egymást arról, hogy teljesítették a kötelező erejűvé nyilvánításhoz szükséges belső követelményeiket és eljárásaikat.
- (5) Mivel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak időre van szüksége ahhoz, hogy megfelelően ellenőrizze a megállapodások szövegét mind a 24 hiteles nyelven, az Unió nem fogja tudni megkötni a kereskedelmi és együttműködési megállapodást 2021. február 28-ig.

- (6) A partnerségi tanácsnak ezért későbbi időpontot kell meghatároznia az ideiglenes alkalmazás megszűnésére vonatkozóan, figyelembe véve azon időpontot, ameddig a megállapodás mind a 24 nyelvi változatának felülvizsgálata, valamint hitelesként és véglegesként való megállapítása meg fog történni. Tekintettel a megállapodások említett hiteles és végleges változatai rendelkezésre állásának tervezett időpontjára, a partnerségi tanácsnak 2021. április 30-t kell meghatároznia az ideiglenes alkalmazás megszűnésére vonatkozó időpontként.
- (7) Helyénvaló meghatározni az Unió nevében a partnerségi tanácsban képviselendő álláspontot.
- (8) Az e határozatban előírt intézkedések mielőbbi alkalmazásának lehetővé tétele érdekében e határozatnak az elfogadásának napján hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A kereskedelmi és együttműködési megállapodás INST.1. cikkével [Partnerségi tanács] létrehozott partnerségi tanácsban az Unió nevében – a megállapodás FINPROV.11. cikke (2) bekezdésének a) pontjával összhangban hozandó határozat tekintetében – képviselendő álláspont a partnerségi tanács e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

2. cikk

A partnerségi tanács határozatát az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a Tanács részéről
az elnök*

TERVEZET

**AZ EGYRÉSZRŐL AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG,
ÉS MÁSRÉSZRŐL NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT
KIRÁLYSÁGA KÖZÖTTI KERESKEDELMI ÉS EGYÜTTMŰKÖDÉSI
MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT PARTNERSÉGI TANÁCS
1/2021 HATÁROZATA**

(...)

**a kereskedelmi és együttműködési megállapodás értelmében az ideiglenes alkalmazás
megszűnésének időpontja tekintetében**

A PARTNERSÉGI TANÁCS,

tekintettel az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodásra és különösen annak FINPROV.11. cikke [Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás] (2) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás¹ (a továbbiakban: a kereskedelmi és együttműködési megállapodás) FINPROV.11. cikkének (2) bekezdése értelmében a Felek megállapodtak abban, hogy a kereskedelmi és együttműködési megállapodást 2021. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák, feltéve, hogy ezen időpont előtt értesítették egymást arról, hogy az ideiglenes alkalmazáshoz szükséges belső követelményeik és eljárásaik teljesültek. Az ideiglenes alkalmazásnak a következő időpontok valamelyikén kell megszűnnie, attól függően, hogy melyik a korábbi időpont: 2021. február 28. vagy a partnerségi tanács által meghatározott más időpont; vagy az azt követő hónap első napja, amelyben a Felek értesítették egymást arról, hogy teljesítették a kötelező erejűvé nyilvánításhoz szükséges belső követelményeiket és eljárásaikat.
- (2) Mivel az Európai Unió belső eljárási követelmények miatt 2021. február 28-ig nem tudja megkötni a kereskedelmi és együttműködési megállapodást, a partnerségi tanácsnak 2021. április 30-át kell meghatároznia azon időpontként, amelyen az ideiglenes alkalmazásnak a kereskedelmi és együttműködési megállapodás FINPROV.11. cikke [Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás] (2) bekezdésének a) pontja értelmében meg kell szűnnie,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

¹ A megállapodás szövegét az EU HL L 444., 2020.12.31-i számának 14. oldalán hirdették ki.

1. cikk

Az időpont, amelyen az ideiglenes alkalmazásnak a kereskedelmi és együttműködési megállapodás FINPROV.11. cikke [Hatálybalépés és ideiglenes alkalmazás] (2) bekezdésének a) pontja értelmében meg kell szűnnie, 2021. április 30.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a partnerségi tanács részéről
a társelnökök*
